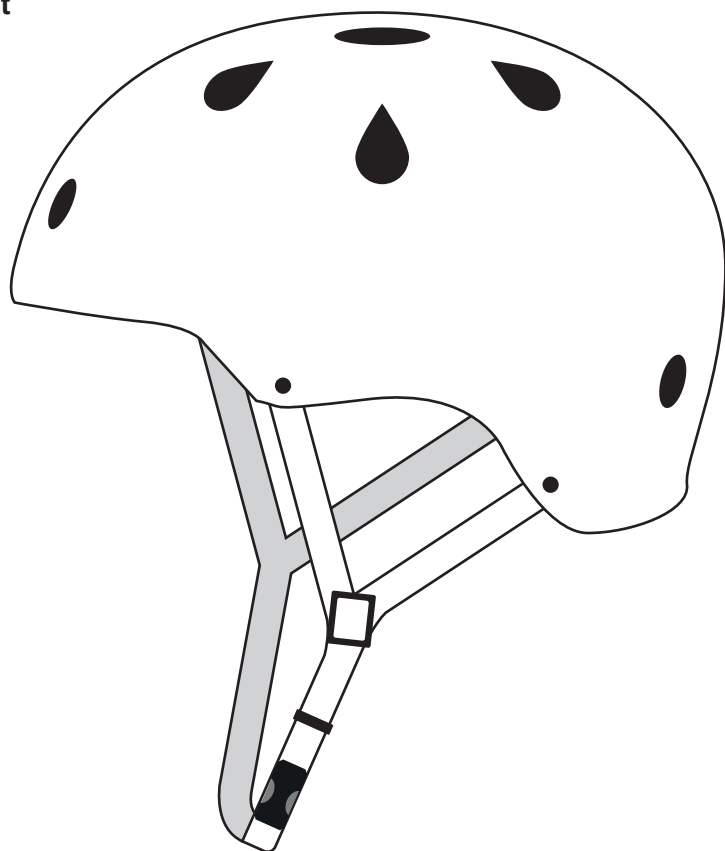


ORIX PLUS

PL Kask

EN Helmet

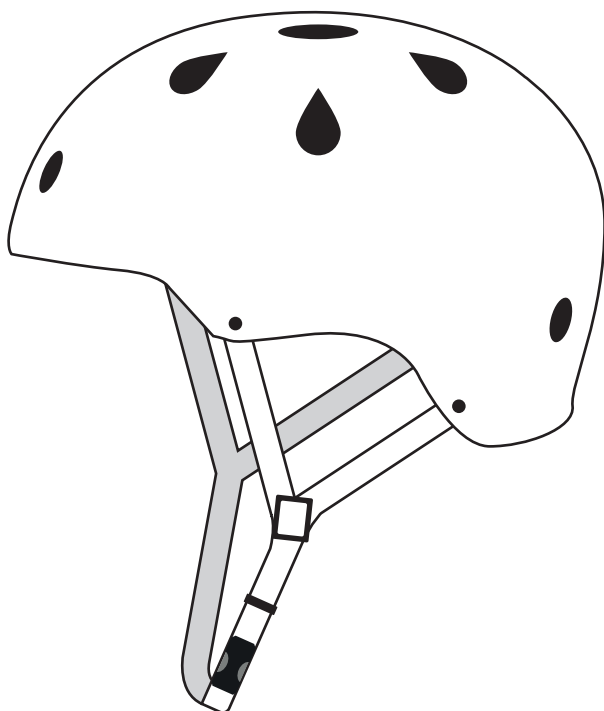
DE Helm



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN USER MANUAL

DE BENUTZERHANDBUCH



POLSKI

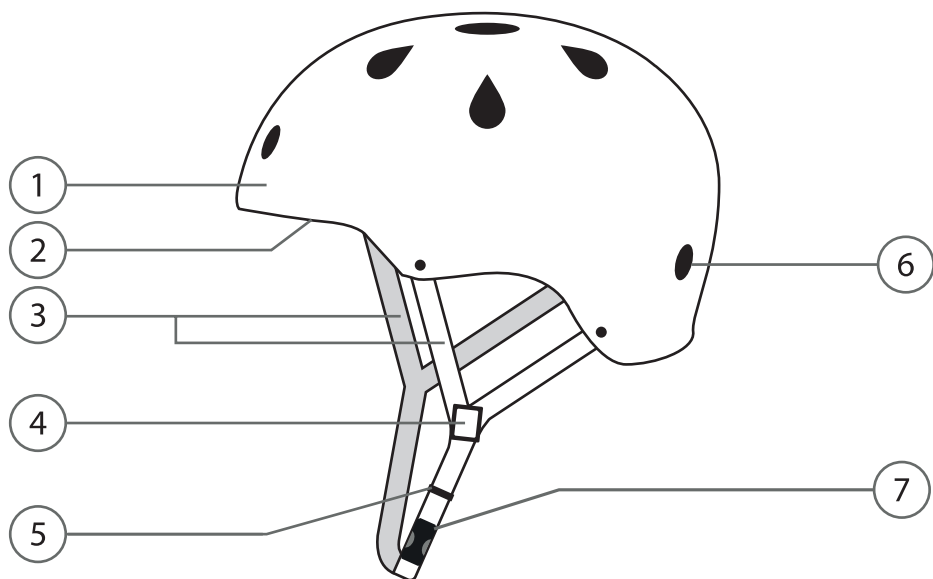
4

ENGLISH

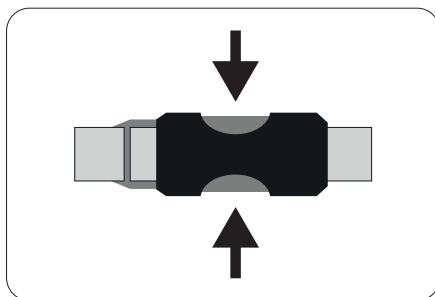
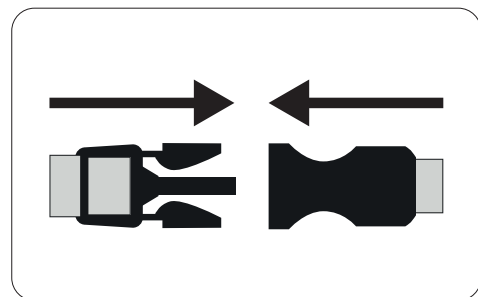
9

DEUTSCH

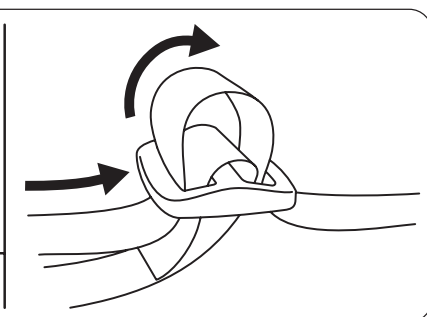
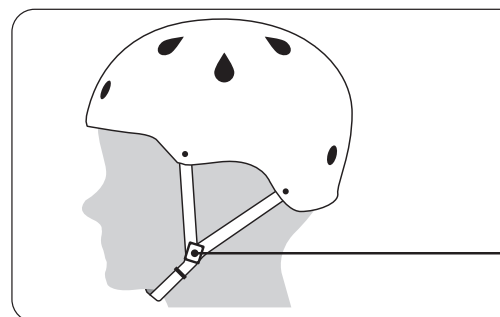
13



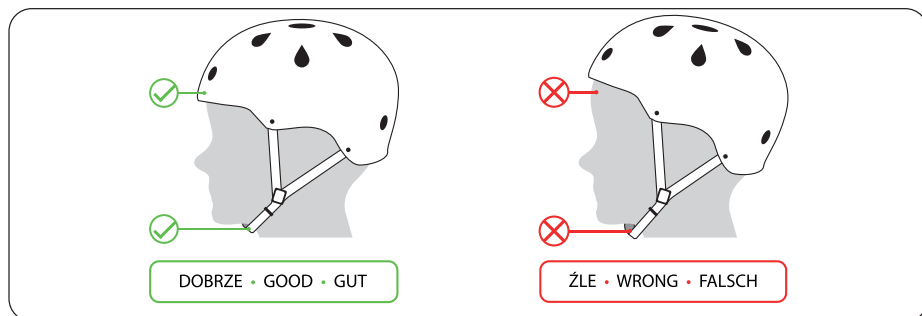
① _____



A

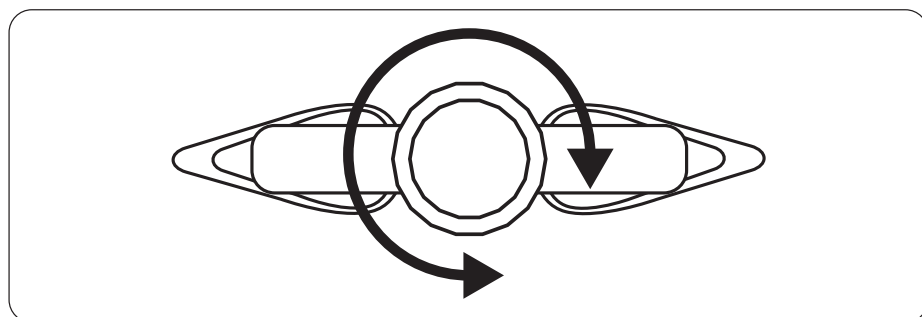


B



C

2



POLSKI

Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.
 Priorytetem jest dla nas bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień.
 W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:
bok@kidwell.eu

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz podążanie za jej poleceniami.
 Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się, czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji. Przygotowanie produktu Kidwell do użytkownika powinno być wykonane przez osobę dorosłą. Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tym dokumencie może spowodować poważne obrażenia.

WAŻNE: Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławienia.

WAŻNE!
ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI

OSTRZEŻENIE:

- Kask chroni tylko wtedy gdy jest odpowiednio dopasowany. Kupujący powinien przymierzyć kaski o różnych wymiarach i wybrać ten, w którym czuje się bezpiecznie i wygodnie.
- Kask powinien być umieszczony na głowie w taki sposób, aby zapewniał zamierzoną ochronę.
- Powinien on być założony w taki sposób, aby chronić czoło. Nie wolno kasku zakładać zbyt głęboko na tył głowy.
- Należy pamiętać, że kask nie zawsze chroni przed urazami. Kask służy jedynie do pochłaniania energii podczas wstrząsów i uderzeń.
- Należy pamiętać, że pomimo właściwego założenia kasku, produkt nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi obrażeniami. Nawet przy małej prędkości może dojść do poważnych obrażeń głowy, szyi czy kręgosłupa.
- Kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki lub innych działań, przy których istnieje ryzyko uduszenia/powieszenia, gdy dziecko zatrzaśnie się w kasku.
- Przeznaczeniem kasku jest ochrona podczas jazdy na rowerze, hulajnodze, rolkach i deskorolce. Produkt nie jest przeznaczony do ochrony przy uprawianiu innych sportów, jazdy na motocyklu lub podczas jazdy ekstremalnej – duża prędkość oraz skoki, lub z dużą prędkością.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy kask jest dobrze dopasowany.
- Kask powinien być założony w taki sposób, by nie zaburzał wygody oraz dobrze przylegał i nie poruszał się na głowie w żadną stronę. Jeśli kask nie jest dopasowany poprawnie i jest poluzowany na głowie, należy ponownie dopasować naprężenie pasków mocujących.
- Regularnie sprawdzaj kask oraz pokrętko do regulacji, czy nie pojawiły się żadne wgniecenia, pęknięcia lub inne wady, oraz stan mocowań.
- Każde uszkodzenie kasku powoduje zmniejszenie jego skuteczności, dlatego należy wymienić kask po silnym zderzeniu, uderzeniu lub w przypadku powstania głębokich zarysowań. Kask należy wymienić także w przypadku, gdy przestanie pasować do głowy użytkownika, lub po upływie 5 lat od daty produkcji, nawet jeśli produkt nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń czy skazy.
- Kasku nie należy zostawiać w miejscach, gdzie jest narażony na wysokie temperatury. Może to skutkować zmęceniem materiału, co spowoduje zmniejszenie jego skuteczności.
- Do kasku nie wolno dodawać żadnych dodatkowych elementów, ani dokonywać żadnych zmian.
- Nie należy usuwać żadnych oryginalnych części kasku.
- Nie podejmuj się napraw lub modyfikacji produktu.
- Nie używaj produktu w jakiegokolwiek inny sposób niż zakłada instrukcja
- Należy upewnić się, że dziecko rozumie zasady bezpieczeństwa i ruchu drogowego. Najlepszą ochroną przed wypadkiem jest ostrożność.
- Nie wolno w żaden sposób regulować kasku podczas jazdy.
- Skuteczność kasku zależy od sposobu użytkowania oraz prawidłowego założenia, dlatego po założeniu i wykonaniu wszystkich regulacji należy upewnić się, że mocowanie jest dobrze połączone, że kask nie porusza się w tył i przód, że kask nie zasłania widoczności, ani nie odsłania czoła.

- Kask należy czyścić roztworem mydła i wody za pomocą lekko wilgotnej szmatki. Użycie środków chemicznych może uszkodzić kask wizualnie oraz wpłynąć na obniżenie właściwości ochronnych.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- Jeśli kask nie jest używany, należy go przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Nie należy kłaść na kask przedmiotów ciężkich, o ostrych krawędziach, ani żadnych innych które mogłyby go uszkodzić lub zaburzyć jego funkcjonalność.

NUMER NORMY EN 1078:2012+A1:2012

OPIS PRODUKTU

- | | |
|--|---|
| • Solidna budowa zapewniająca bezpieczeństwo zgodnie z normą EN 1078 | • 11 otworów wentylacyjnych |
| • Wytrzymała skorupa PP | • Ergonomiczny system regulacji |
| • Wkładka EPS absorbująca uderzenia | • Rozmiar S – regulacja w zakresie 48-52 cm i rozmiar M regulacja w zakresie 52-56 cm |
| • Miękkie elementy wyściółki | • Waga: rozmiar S - 255g, rozmiar M - 260g |

CZĘŚCI ZESTAWU (patrz str.3)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Mocna skorupa PP | 5 Gumowy pierścień |
| 2 Wkładka EPS absorbująca uderzenia | 6 Otwory wentylacyjne |
| 3 System zapięcia | 7 Klamra szybkiego zwalniania zapięcia |
| 4 Klamra do regulacji pasków | |

SYSTEM ZAPIĘCIA

1.
 - A. Kask jest wyposażony w szybko zwalnianą klamrę paska tuż obok brody, która jest łatwa w użyciu. Paski można zapiąć i rozpiąć bez zmiany regulacji.
 - B. Paski muszą być odpowiednio i równomiernie napięte. Należy umieścić kask na głowie dziecka, zapiąć klamrę i sprawdzić, czy któryś z pasków nie jest luźny. W przypadku konieczności regulacji pasków, kask należy zdjąć z głowy dziecka, wyregulować je i założyć kask ponownie. By wyregulować paski należy posłużyć się klamrami pociągając je w górę lub w dół. W przypadku zmniejszania długości, należy nadmiar paska przełożyć przez gumowy pierścień by nie przeszkadzał podczas jazdy, (patrz części zestawu nr 5). Po wykonaniu regulacji, paski powinny uformować kształt przypominający literę „Y” wokół uszu.
 - C. Aby sprawdzić czy napięcie paska jest prawidłowe, kask musi być założony i zapięty. Osoba używająca kask powinna lekko otworzyć usta, na brodzie powinno pojawić się uczucie lekkiego naciągnięcia, ale niewystarczające, aby wywołać dyskomfort lub uczucie duszenia.

UWAGA: Wszelkie regulacje dopasowania należy wykonywać, gdy kask znajduje

się w odpowiedniej pozycji patrz rysunek. Nieprzestrzeganie tego spowoduje złe dopasowanie kasku.

Złe dopasowanie może spowodować przesunięcie się lub zsuniecie się kasku w razie wypadku.

Kiedy kask jest zapięty chwyć go i delikatnie pociągnij. Jeśli kask porusza się w dowolnym kierunku, zwiększ napięcie paska. Jeśli nadal występuje ruch - sprawdź system regulacji. Nie powinno być możliwe zdjęcie kasku bez odpięcia klamry pasków.

UWAGA: Sprawdź regulację kasku za każdym razem, gdy jest on używany!

2 SYSTEM DOPASOWANIA KASKU

Kask jest wyposażony w pokrętkę do regulacji. Ten system dopasowania pozwala na szybkie i łatwe dopasowanie kasku. Pokrętło obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz w przeciwnym kierunku powodując zwężanie się i rozszerzanie się systemu. Ten szybki proces pozwoli na dokładne dopasowanie kasku.

UWAGA: System dopasowania podczas wypadku nie wpływa na utrzymanie kasku na głowie. Dlatego bardzo ważne jest poprawne dostosowanie systemu zapięcia i poprawne jego zapięcie.

3 OCHRONA I WENTYLACJA

Plastikowa skorupa PP wraz z wkładką z pianki EPS tworzą trwały kask pochłaniający uderzenia. Liczne otwory wentylacyjne zapewniają chłodzenie.

4 OSTATECZNA KONTROLA

Kask powinien ściśle przylegać do głowy użytkownika. Jeśli możesz go przechylić do przodu lub do tyłu oznacza to, że trzeba naciągnąć regulację paska.

Kask musi być dobrze dopasowany ze wszystkich stron głowy użytkownika, a klamra bezpiecznie zapięta, aby zapewnić maksymalną ochronę.

Wszystkie elementy regulujące powinny być sprawdzane za każdym razem, gdy kask jest zakładany

UWAGA - jeśli nie możesz odpowiednio wyregulować kasku zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji, nie używaj go. Zamień go na inny rozmiar lub model.

5 DBANIE O KASK

Kask należy czyścić regularnie wilgotną szmatką w roztworze mydła i wody. Użycie rozpuszczalników chemicznych, farb lub naklejek, które nie są dołączone do kasku, może spowodować uszkodzenie kasku i sprawić, że będzie on nieskuteczny w razie wypadku.

ŹRÓDŁA WYSOKIEJ TEMPERATURY

6

Kaski mogą ulec uszkodzeniu, jeśli zostaną wystawione na działanie temperatur przekraczających 60 stopni Celsjusza. Ciemne pojazdy i torby do przechowywania mogą przekroczyć tą temperaturę w upalne dni. Uszkodzony pod wpływem ciepła kask może spowodować zniekształcenia wewnątrz pianki ochronnej. Uszkodzony kask należy natychmiast wymienić.

WAŻNA INFORMACJA

7

Jeśli kask był narażony na uderzenie, mógł doznać uszkodzeń, które nie są widoczne gołym okiem, mimo braku widocznych uszkodzeń kask może już nie spełniać swojego zadania, dlatego kask należy wymienić natychmiast po uderzeniu.

Należy pamiętać, że pomimo prawidłowej instalacji kasku, produkt nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi obrażeniami. Nawet przy małych prędkościach mogą wystąpić poważne obrażenia głowy, szyi lub kręgosłupa. Zawsze zachowuj szczególną ostrożność, noś odpowiednio dopasowany kask i przeczytaj dokładnie tę instrukcję.

OSTRZEŻENIE! Kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki lub innych działań, przy których istnieje ryzyko uduszenia/powieszenia, gdy dziecko zatrzaśnie się w kasku. Kask zawiera elementy, które zostały wykonane z materiałów, które przy kontakcie z węglowodorami, chemicznymi płynami do mycia, farbami, transferami lub innymi zewnętrznymi dodatkami mogą wejść w reakcje, która może spowodować uszkodzenie kasku lub zmniejszenie jego właściwości ochronnych

- Kask dla rowerzystów, użytkowników hulajnóg, deskorolek i rolek
- Rozmiar S - regulacja 48-52 cm, rozmiar M - regulacja 52-56 cm
- Masa kasku: rozmiar S - 255 g, rozmiar M - 260 g



Dear Customer!

Thank you for choosing Kidwell,

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories.

We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at:

bok@kidwell.eu

Please read this manual carefully and follow its instructions. The purpose of this manual is to provide information on how to use the product correctly and safely. After assembling the product, please make sure that all functions work properly and are secured in accordance with the instruction manual (fasteners, nuts, bolts, joints, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

IMPORTANT: Remove and dispose of all of the packaging materials which were included with the product; and keep them out of children's reach to avoid the risk of harm.

IMPORTANT: Product for self-assembly

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

- A helmet protects only when it is fitted properly. The client should try on helmets of different sizes and choose the one, which feels safe and comfortable.
- The helmet should be placed on the head in such a way as to provide the intended protection.
- It should be worn in such a way as to protect the forehead. The helmet must not be tilted too far towards the back of the head.
- Remember that a helmet does not always protect against injury. The helmet serves only to absorb energy during shocks and impacts.
- Remember that even if the helmet is worn properly, the product is not able to protect the wearer from all injuries. Even at low speed, serious injuries to the head, neck, and spine can occur.
- The helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet
- The purpose of the helmet is to protect when riding a bike, scooter, rollerblades, and skateboard. The product is not intended for protection during other sports, riding a motorcycle, or extreme riding - high speed and jumps.
- Before each use, check if the helmet fits properly.
- The helmet should be worn in such a way that it does not disturb the comfort, fits well, and does not shift while worn in any direction. If the helmet does not fit correctly and is loose, readjust the tension of the straps.
- Regularly check the helmet and adjustment mechanism for any dents, cracks, or other defects and the condition of the straps.
- Any damage to the helmet reduces its effectiveness, so replace the helmet after a heavy impact, impact, or in case of deep scratches. The helmet should also be replaced when it no longer fits the user's head or after 5 years from the production

date, even if the product does not have any visible damage or flaws.

- The helmet should not be left in places where it is exposed to high temperatures. This can result in weakening of the material, reducing its effectiveness.
- Do not add any additional elements to the helmet or make any changes to it.
- Do not remove any original parts of the helmet.
- Do not attempt to repair or modify the product.
- Do not use the product in any way other than that stated in the instruction manual
- Make sure your child understands safety and traffic rules. The best protection against an accident is caution.
- The helmet must not be adjusted in any way while riding a bike, scooter, rollerblades, or skateboard.
- The effectiveness of the helmet depends on the way it is used and how well it is fitted, that is why after putting it on and making all the adjustments, make sure that the straps are firmly connected, that the helmet does not move back and forth, that the helmet does not obstruct the view or expose the forehead of the wearer.
- The helmet should be cleaned with a solution of soap and water, using a slightly damp cloth. The use of chemicals can damage the helmet visually and reduce the protective properties.
- Do not let a child play with this product.
- When not in use, the helmet should be stored in a dry and cool place. Do not put heavy objects with sharp edges on the helmet, or any other objects that could damage it or impair its functionality.

SAFETY STANDARD NUMBER EN 1078:2012+A1:2012

OPIS PRODUKTU

- | | |
|---|--|
| • A solid construction ensuring safety in accordance with the EN 1078 standard. | • Ergonomic adjustment system. |
| • Durable PP shell. | • Size S - adjustable in the range of 48-52 cm and Size M - adjustable in the range of 52-56 cm. |
| • Shock absorbing EPS inserts. | • Weight: size S - 255g, size M - 260 g. |
| • Soft lining elements. | |
| • 11 ventilation openings. | |

PRODUCT COMPONENTS (see page 3)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1 Strong PP shell | 5 Rubber ring |
| 2 Shock-absorbing EPS inserts | 6 Ventilation openings |
| 3 Straps | 7 Quick-release |
| 4 Buckle for adjusting the straps | |

FASTENING SYSTEM

- 1
- A. The helmet is equipped with a quick-release buckle right next to the chin which is

effortless to use. The straps can be closed and opened without changing the strap adjustments.

- B. The straps must be properly and evenly tensioned. Place the helmet on the child's head, fasten the buckle and check if any straps are loose. If you need to adjust the straps, remove the helmet from the child's head, adjust it, and put it on again. To adjust the straps, use the buckles and pull up or down. If the length is reduced, the excess strap should be put through the rubber ring so that it does not interfere with the ride, (see parts no. 5). After making the adjustments, the straps should form a shape resembling the letter „Y” around the ears.
- C. To check if the straps are tensioned is correct, the helmet must be on the child's head and properly secured. The child wearing the helmet should open their mouth slightly, there should be a slight tension on the chin but not enough to cause any discomfort or a feeling of suffocation.

WARNING: Any adjustments when fitting should be made with the helmet in the correct position (see picture). Failure to do so will result in a bad fit. A poor fit may cause the helmet to shift or come off in an accident. When the helmet is fastened, grasp it and pull gently. If the helmet moves in any direction, increase the belt tension, if there is still movement, check the adjustment system. It should not be possible to remove the helmet without undoing the belt buckle.

WARNING: Check the adjustments of the helmet each time it is used.

HELMET FITTING SYSTEM

2

The helmet is equipped with an adjustment knob. This fit system allows the helmet to be fitted quickly and effortlessly. The knob rotates clockwise and counterclockwise causing the system to contract or expand. This quick process will allow the helmet to fit perfectly to the user.

WARNING: The fit system does not keep the helmet on the head during an accident. Therefore, it is very important to adjust the straps correctly and fasten them correctly.

PROTECTION AND VENTILATION

3

The PP plastic shell and EPS foam insert create a durable helmet that absorbs impacts. Multiple vents for airflow ensure maximum cooling.

FINAL SAFETY CONTROL

4

The helmet should fit tightly around the user's head. If you can tilt it forward or backward, then you need to tighten the strap adjustment.

The helmet must fit tightly on all sides of the wearer's head and the buckle must be securely fastened for maximum protection.

All adjustments should be checked each time the helmet is worn to ensure it fits properly at all times.

WARNING: if you are unable to properly adjust the helmet according to the instructions in the manual, do not use it. Please replace it with a different size or model.

CARING FOR THE HELMET

5

The helmet should be cleaned regularly with a damp cloth in a solution of soap and water. The use of chemical solvents, paints, or stickers that are not supplied with the helmet can damage the product and make it less ineffective or even ineffective in the event of an accident.

SOURCES OF HIGH-TEMPERATURE

6

Helmets can be damaged if exposed to temperatures over 60 degrees Celsius. Dark vehicles and storage bags may exceed this temperature on hot days. A heat-damaged helmet can start to deform inside the protective foam. A damaged helmet must be replaced immediately.

IMPORTANT INFORMATION

7

If the helmet was exposed to an impact, it could suffer damage that is not visible to the naked eye. Despite the lack of visible damage, the helmet may no longer serve its purpose, so the helmet should be replaced immediately after impact. Please note that although the helmet is correctly installed, the product is not able to protect the wearer from all injuries. Even at low speeds, serious injuries to the head, neck, or spine can occur. Always exercise extreme caution, wear a properly fitting helmet, and read these instructions carefully.

WARNING !: This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet. The helmet contains elements that are made of materials that, when in contact with hydrocarbons, cleaning fluids, paints, transfers, or other extraneous additions, may react which may damage the helmet or reduce its protective properties

- Helmet for cyclists, scooter users, skateboarders, and rollerbladers
- Size S - 48-52 cm, size M - 52-56 cm
- Helmet weight: size S - 255g, size M - 260 g



Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts der Marke Kidwell entschieden haben. Die Sicherheit des Kindes und das Schaffen schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung und schreiben Sie uns an die folgende E-Mail-Adresse:

bok@kidwell.eu

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch und befolgen Sie die in dieser enthaltenen Anweisungen. Aufgabe dieser Anleitung ist es, Informationen über den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts bereitzustellen.

Überzeugen Sie sich nach dem Zusammenbau des Kinderfahrrads über die korrekte Funktionsweise aller Funktionen und dass die Sicherungs- und Schutzvorrichtungen (Befestigungs- und Fixierelemente, Muttern, Schrauben, Verbindungen u.ä.) ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen in der Anleitung angebracht wurden. Die Montage des Kidwell-Produkts hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung enthaltenen kann zu schweren Verletzungen führen.

WICHTIG: Denken Sie daran, alle Verpackungselemente, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden, so zu entfernen und zu entsorgen, dass sie nicht in Reichweite von Kindern gelangen, um eine Gefahr von Schäden, z. B. Erstickungsgefahr (Kartonelemente, Kunststofffolien usw.) auszuschließen.

WICHTIG: Produkt zur Selbstmontage

WICHTIG! FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

WARNUNG:

- Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass das Kind sich beim Auf-
 - Der Helm erfüllt seine Schutzfunktion nur dann, wenn er richtig angepasst ist. Der Käufer sollte Helme mit verschiedenen Größen anprobieren und diesen auswählen, in dem er sich sicher und komfortabel fühlt.
- Der Helm sollte so auf den Kopf aufgesetzt werden, dass er seine vorgesehene Schutzfunktion erfüllen kann
- Er sollte so sitzen, dass die Stirn geschützt wird. Der Schutzhelm darf nicht zu weit im hinteren Teil des Kopfes aufgesetzt werden.
- Man darf nicht vergessen, dass der Schutzhelm nicht immer vor Verletzungen schützt. Der Helm dient lediglich zur Aufnahme der Energie bei Erschütterungen und Stößen.
- Man darf nicht vergessen, dass das Produkt den Benutzer sogar bei korrektem Anlegen nicht vor allen Verletzungen schützen kann. Sogar bei einer geringen Geschwindigkeit kann es zu ernsthaften Kopf-, Hals- und Wirbelsäulenverletzungen kommen.
- Der Schutzhelm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten benutzt werden, bei denen Erstickungs-/Aufhängungsgefahr besteht, wenn das Kind im Helm geklemmt wird.
- Der Helm dient zum Schutz beim Fahrrad-, Roller-, Inlineskates- und

Skateboardfahren. Das Produkt ist für den Schutz bei anderen Sportarten, beim Motorradfahren, bei extremen Fahrten oder bei Sprüngen mit einer hohen Geschwindigkeit nicht geeignet.

- Vor jedem Gebrauch muss es geprüft werden, ob der Helm korrekt angepasst ist.
- Der Schutzhelm sollte so sitzen, dass der Komfort des Benutzers nicht beeinträchtigt ist sowie dass er korrekt anliegt und sich in keiner Richtung bewegen lässt. Wenn der Schutzhelm nicht richtig angepasst ist und locker auf dem Kopf sitzt, sind die Befestigungsgurte erneut zu straffen.
- Überprüfen Sie den Schutzhelm und den Drehregler zur Größenanpassung auf Eindellungen, Risse und andere Mängel. Kontrollieren Sie auch den Zustand der Fixierungen.
- Jede Beschädigung des Schutzhelms reduziert seine Schutzfunktion, deswegen ist der Schutzhelm nach einem starken Zusammenprall, nach einem Stoß oder nach der Entstehung tiefer Kratzer auszutauschen. Der Schutzhelm ist auch dann auszutauschen, wenn er nicht mehr zum Kopf des Benutzers passt oder wenn 5 Jahre ab dem Produktionsdatum abgelaufen sind, sogar dann, wenn das Produkt keine sichtbaren Beschädigungen oder Mängel aufweist.
- Der Schutzhelm darf nicht an Orten gelassen werden, an denen er hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Dadurch kann es zur Materialermüdung kommen, wodurch die Wirksamkeit des Produktes verringert werden kann.
- Dem Schutzhelm dürfen keine zusätzlichen Elemente beigefügt werden, er darf nicht modifiziert werden.
- Originalteile des Helmes dürfen nicht entfernt werden.
- Führen Sie keine Reparaturen oder Anpassungen des Produktes durch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht anders, als in der Bedienungsanweisung vorgesehen.
- Man muss sicherstellen, dass das Kind die Sicherheits- und Verkehrsregeln versteht. Der beste Schutz vor einem Unfall ist die Vorsicht.
- Der Schutzhelm darf auf keinen Fall während der Fahrt angepasst werden.
- Die Wirkung des Schutzhelms hängt von der Verwendungsweise und vom korrekten Anlegen ab. Deswegen ist nach der Einstellung sicherzustellen, dass die Fixierung gut sitzt, dass sich der Helm nicht hin und her bewegt, dass er die Sicht nicht einschränkt und dass die Stirn gut bedeckt ist.
- Der Schutzhelm ist mit einer Lösung von Seife und Wasser mittels eines feuchten Tuches zu reinigen. Der Einsatz von chemischen Mitteln kann den Schutzhelm visuell beschädigen und seine Schutzeigenschaften beeinträchtigen
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem vorliegenden Produkt spielen
- Wenn der Schutzhelm nicht benutzt wird, ist er trocken und kühl aufzubewahren
- Auf den Schutzhelm dürfen keine schweren Gegenstände mit scharfen Kanten bzw. keine anderen Gegenstände gelegt werden, die ihn beschädigen könnten oder seine Funktionsweise beeinträchtigen könnten.

NUMMER DER NORM EN 1078:2012+A1:2012

SPEZIFIKATION

- Solider Aufbau, dank dem die Sicherheit gem. der Norm EN 1078 gewährleistet wird
- Robuste PP-Schale
- EPS-Einsatz zur Aufnahme von Stößen
- Weiche Innenpolsterungen
- 11 Lüftungsöffnungen
- Ergonomisches Regulierungssystem
- Größe S – Regulierung im Bereich 48-52 cm, Größe M – Regulierung im Bereich 52-56 cm
- Gewicht - S - 255g, M - 260g

TEILE

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Starke PP-Schale | 6 Lüftungsöffnungen |
| 2 EPS-Einsatz zur Aufnahme von Stößen | 7 Schnalle zum schnellen Lösen des Verschlusses |
| 3 Verschlusssystem | |
| 4 Verstellchnalle für Gurtbänder | |
| 5 Gummiring | |

VERSCHLUSSSYSTEM

1

- A. Der Schutzhelm ist mit einer schnell zu lösenden und einfach zu bedienenden Schnalle neben dem Kinn ausgerüstet. Die Gurte können verschlossen und geöffnet werden, ohne dass die Regulierung angepasst werden muss.
- B. Die Gurte müssen entsprechend und gleichmäßig gestrafft werden. Setzen Sie den Helm auf den Kopf Ihres Kindes, schließen Sie die Schnalle und prüfen Sie, ob keiner der Gurte lose ist.

Wenn die Gurte reguliert werden müssen, ist der Schutzhelm vom Kopf des Kindes zu entnehmen, die Gurte zu regulieren und der Helm erneut aufzusetzen. Um die Gurtbänder zu verstellen, diese unter Nutzung der Schnallen nach oben oder nach unten ziehen. Beim Verkürzen der Gurte ist der überflüssige Gurtteil durch den Gummiring zu fädeln, damit er nicht beim Fahren stört (siehe Satzteile, Teil Nr. 5). Nach der Verstellung sollten die Gurte die Ohren in Y-Form umschließen.

- C. Um zu überprüfen, ob der Gurt korrekt gestrafft wurde, muss der Helm aufgesetzt und zugeschnallt sein. Der Benutzer sollte den Mund leicht öffnen. Am Kinn sollte dann eine leichte Spannung spürbar sein, die aber kein Unbehagen oder Druckgefühl hervorruft.

HINWEIS: Alle Einstellungen sind dann auszuführen, wenn sich der Schutzhelm in einer entsprechenden Position befindet, siehe Abbildung. Bei Nichtbefolgung dieses Hinweises wird der Schutzhelm nicht richtig angepasst sein.

Ist der Schutzhelm nicht ordnungsgemäß angepasst, kann er sich bei einem Unfall verschieben oder abrutschen.

Wenn der Helm geschnallt ist, greifen Sie ihn und ziehen Sie ihn vorsichtig. Bewegt sich der Helm in einer beliebigen Richtung, straffen Sie den Gurt noch stärker. Lässt sich der Helm immer noch bewegen - prüfen Sie das Verstellsystem. Es sollte nicht

möglich sein, den Helm abzunehmen, ohne die Gurtschnalle zu lösen.

HINWEIS: Überprüfen Sie die Regulierung des Helms bei jedem Gebrauch!

SYSTEM ZUR ANPASSUNG DES HELMS

2

Der Schutzhelm wird mit einem Drehregler zur Größenanpassung ausgerüstet. Dieses Anpassungssystem ermöglicht eine schnelle und einfache Anpassung des Schutzhelms. Der Drehregler wird im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht, wodurch sich das System verengt oder verbreitert. Dieser schnelle Vorgang ermöglicht eine genaue Anpassung des Schutzhelms.

HINWEIS: Das Anpassungssystem hat bei einem Unfall keinen Einfluss darauf, ob der Schutzhelm auf dem Kopf bleibt. Deswegen ist es wichtig, das Verschlussystem richtig anzupassen und korrekt zu verschließen.

SCHUTZ UND LÜFTUNG

3

Die robuste PP-Kunststoffschale mit EPS-Schaumeinsatz bilden einen stoßaufnahmefähigen Schutzhelm. Zahlreiche Lüftungsöffnungen sorgen für maximale Kühlung.

ENDKONTROLLE

4

Der Schutzhelm sollte eng am Kopf des Benutzers anliegen. Wenn sich der Helm nach vorne kippen lässt, dann muss die Gurtverstellung gestrafft werden.

Der Schutzhelm muss an allen Seiten des Kopfes des Benutzers gut angepasst und die Klammer sicher verschlossen sein - nur dann wird maximaler Schutz gewährleistet. Alle Verstellelemente müssen jedes Mal geprüft werden, wenn der Helm aufgesetzt wird.

ACHTUNG: wenn Sie den Helm nicht nach den Vorgaben einstellen können, verwenden Sie ihn nicht. Wählen Sie eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.

PFLEGE

5

Der Schutzhelm ist regelmäßig mittels eines feuchten Tuches mit einer Lösung von Seife und Wasser zu reinigen. Der Einsatz von chemischen Lösungsmitteln, Farbstoffen oder Aufklebern, die nicht mitgeliefert wurden, kann eine Beschädigung des Helms zur Folge haben und dazu beitragen, dass er bei einem Unfall nicht wirksam ist.

HOCHTEMPERATURQUELLEN

6

Die Helme können beschädigt werden, wenn sie Temperaturen über 60°C ausgesetzt werden. In dunklen Fahrzeugen und Taschen können an heißen Tagen solche Temperaturen überschritten werden. Der durch die Wärme beschädigte Schutzhelm kann sich innerhalb der Schutzschaumpolsterung verformen. Ein beschädigter Schutzhelm ist sofort auszutauschen.

WICHTIGE INFORMATION

7

Wenn der Helm Stößen ausgesetzt wurde, kann er Beschädigungen aufweisen, die nicht mit bloßem Auge zu sehen sind. Auch wenn keine Schäden sichtbar sind, kann der Schutzhelm nicht mehr funktionsfähig sein, sodass er nach einem Stoß sofort ausgetauscht werden sollte.

Man darf nicht vergessen, dass das Produkt den Benutzer sogar bei korrektem Anlegen nicht vor allen Verletzungen schützen kann. Sogar bei geringen Geschwindigkeiten können ernsthafte Kopf-, Hals- und Wirbelsäulenverletzungen vorkommen. Es ist immer besondere Vorsicht geboten. Tragen Sie immer einen entsprechend angepassten Schutzhelm und lesen Sie die vorliegende Anweisung sorgfältig.

WARNUNG! Der Schutzhelm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten benutzt werden, bei denen Erstickungs-/Aufhängungsgefahr besteht, wenn das Kind im Helm geklemmt wird. Der Helm enthält Elemente aus Stoffen, die bei Kontakt mit Kohlenwasserstoffen, chemischen Reinigungsflüssigkeiten, Farbstoffen, Transfermitteln oder anderen externen Additiven bestimmte Reaktionen hervorrufen, durch die der Helm beschädigt oder seine Schutzfunktion reduziert werden kann.

- Helm für Rad-, Rollers-, Skateboard- und Inlineskatefahrer.
- Größe S – Regulierung im Bereich 48-52 cm, Größe M – Regulierung im Bereich 52-56 cm
- Gewicht: S - 255g, M - 260g



WARUNKI GWARANCJI

Szanowni Państwo,

W przypadku pytań zapraszamy do kontaktu:

bok@kidwell.eu | reklamacje@kidwell.eu

- DERFORM sp.j. Deręgowscy z siedzibą w Tarnowie Podgórnym 62-080 przy ul. Za Motelem 1, wpisaną do rejestru przedsiębiorców – Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000017923, NIP: 781-00-20-305, Regon: 630196165, zwana dalej Gwarantem zapewnia, że produkt firmy DERFORM, jest wolny od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć jego funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi załączona przy zawarciu umowy.
- Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
- Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na okres 6 miesięcy, licząc od daty zakupu.
- Gwarancja door-to-door obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w trakcie trwania gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
- Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji poprzez e-mail: reklamacje@kidwell.eu.
- Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego produktu opisu uszkodzenia, zdjęcia uszkodzenia, informacji w jakich okolicznościach doszło do uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna produktu oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
- Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od momentu otrzymania wadliwego produktu. W uzasadnionych przypadkach (np. konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 21 dni.
- Wady lub uszkodzenia produktu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ich ujawnieniu.
- W przypadku gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe, klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne. W przypadku braku produktu w wybranej przez klienta kolorystyce, producentowi przysługuje prawo do wysyłki nowego produktu w innym wzorze niż produkt reklamowany.
- Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, powłocenie tkanin spowodowane długotrwałym nastawieniem na działanie promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, ingerencje cieczy, samowolne przeróbki, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady.
- Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
- Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).
- Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym lub brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
- Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku stwierdzenia śladów nieautoryzowanej naprawy.
- W przypadku nieuzasadnionej reklamacji produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny, zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
- Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa: 30 zł netto).
- W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
- Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy

UNIWERSALNA KARTA GWARANCYJNA

W RAZIE AWARII PROSIMY O DOŁĄCZENIE KARTY GWARANCYJNEJ DO
ODSYŁANEGO PRODUKTU

Imię:

Nazwisko:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Telefon (wraz z kierunkowym):

Adres e-mail:

Produkt:

Model:

Index:

EAN:

Data i miejsce zakupu:

Kupujący (podpis):

Producent:

DERFORM

Sady ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

Klauzula informacyjna dla osoby składającej reklamację.

- Administrator danych: Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Derform Sp. J. Deręgowscy z siedzibą w Sadach, ul Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne.
- Kontakt z Administratorem danych: W celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowości przetwarzania danych osobowych przez Administratora należy skontaktować się z Administratorem pisemnie na adres siedziby Administratora danych z dopiskiem na kopercie: Ochrona danych osobowych.
- Cel i podstawa przetwarzania danych: Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu rozpatrzenia i obsługi złożonej przez Panią/Pana reklamacji, co stanowi realizację naszego prawnie uzasadnionego interesu polegającego na należytych rozpatrzeniu i obsłudze Pani/Pana roszczeń (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. F) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej: RODO.
- Dobrowolność podania danych: Podanie danych jest dobrowolne, jednak konieczne do realizacji celów, do jakich zostały zebrane, określonych w pkt. 3.
- Odbiorcy danych: Pani/Pana dane możemy przekazać wyłącznie: a) podmiotom przetwarzającym – którym zlecimy czynności wymagające przetwarzania danych; b) podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa.
- Okres przechowywania danych: Pani/Pana dane osobowe będziemy przechowywać przez okres 5 lat liczonych od 1 stycznia następnego roku po ostatecznym zamknięciu Pani/Pana sprawy;
- Pani/Pana uprawnienia: Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz z zastrzeżeniem przepisów prawa: prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku stwierdzenia, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepis RODO.



Kontakt i wsparcie techniczne

bok@kidwell.eu

www.kidwell.eu

Producent / Producer:

DERFORM

Sady, ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

POLAND

